

AIRZONE



Difusión no motorizada · Non-motorised diffusion
 Difusão não motorizada · Diffusion non motorisée
 Diffusione non motorizzata · Nicht-motorisierte Diffusion
 V 1.0

ES EN PT FR IT DE
RTE1/2

(ES) REJILLA DE RETORNO PARA TECHOS MODULARES

Rejilla de difusión RTE de **aluminio extrusionado** con marco estándar de 26 mm, que favorece el retorno del flujo de aire en sentido ascendente y descendente con lama antivisión.

No dispone de fijación ni regulación. Se monta apoyado en prefilera de falso techo.

(EN) RETURN GRILLE FOR MODULAR CEILING

RTE diffusion grille made from **extruded aluminum** with a standard frame measuring 26 mm which facilitates airflow return in ascending and descending directions with anti-vision slats.

Does not have a fixing or regulation. It is supported on the grid of a false ceiling.

(PT) GRELHA DE RETORNO PARA TETOS MODULARES

Grelha de difusão RTE de **aluminio extrudado** com estrutura padrão de 26 mm que favorece o retorno do fluxo de ar em sentido ascendente e descendente e com lâminas de fechamento total.

Não dispõe de fixação nem regulação. É montada em perfis de tetos falsos.

(FR) GRILLE DE REPRISE POUR PLAFONDS MODULAIRES

Grille de diffusion RTE en **aluminium extrudé** avec cadre standard de 26 mm qui favorise la reprise du flux d'air ascendant et descendant et avec lames occultantes.

Ne dispose d'aucune fixation ni d'aucun système de régulation. Se monte en appui sur l'ossature du faux plafond.

(IT) GRIGLIA DI RIPRESA PER CONTROSOFFITTI MODULARI ISPEZIONABILI

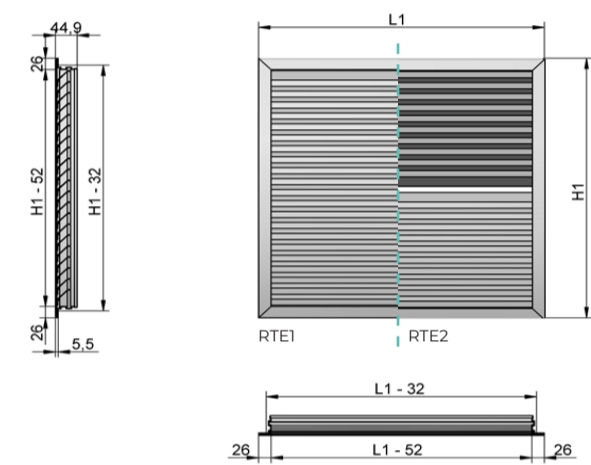
Bocchetta di diffusione RTE in **alluminio estruso** con bordocornice standard da 26 mm e lame coprenti, che favorisce la ripresa del flusso d'aria in senso ascendente e discendente.

Senza fissaggio né regolazione. Si monta appoggiandola ai profilati dei controsoffitti.

(DE) ABLUFTGITTER FÜR MODULDECKEN

Durchlassgitter RTE aus **stranggepresstem Aluminium** mit 26 mm-Standardrahmen für optimale aufsteigende und absteigende Abluftströmung mit Sichtschutzlamellen.

Regelung und Befestigung nicht verfügbar. Die Montage erfolgt durch Auflage auf die Deckenprofile.



RTEX [XXX] [XXX] [X] X

- X** : Sin regulación / Without regulation / Sem regulação / Sans régulation / Senza regolazione / Ungeregelt
- B** : RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß
- A** : Aluminio / Aluminum / Alumínio / Aluminium / Alluminio / Aluminium
- H** : 300 mm / 600 mm
- L** : 300 mm / 600 mm
- 1** : Una dirección / One direction / Uma direção / Une direction / Una direzione / Eine Richtung
- 2** : Dos direcciones / Two directions / Duas direções / Deux directions / Due direzioni / Zwei Richtungen

EJ. RTE1[030][030][B][X]

RTE1 300x300 mm blanca.
 RTE1 300x300 mm white.
 RTE1 300x300 mm branco.
 RTE1 300x300 mm blanc.
 RTE1 300x300 mm bianco.
 RTE1 300x300 mm Weiß.

(ES) Las dimensiones pueden variar en función de la fijación o regulación.

(EN) The dimensions may vary depending on the type of fixing or regulation.

(PT) As dimensões podem variar em função da fixação ou regulação.

(FR) Les dimensions peuvent varier en fonction de la fixation ou de la régulation.

(IT) Le dimensioni possono variare in base al fissaggio o alla regolazione.

(DE) Die Abmessungen können je nach Befestigung oder Regelungsart variieren.

(ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES

(PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR) ACCESSOIRES COMPATIBLES

(IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

• [PLExROT](#)

(ES) TABLA DE SELECCIÓN / (EN) SELECTION TABLE / (PT) TABELA DE SELEÇÃO / (FR) TABLEAU DE SÉLECTION / (IT) TABELLA DI SELEZIONE / (DE) AUSWAHLTABELLE

AK	LxH	QV		400		600		800		1000		1500		2000		2500		3000	
		NR	Lt	V	Pa	V	Pa	V	Pa	V	Pa	V	Pa	V	Pa	V	Pa	V	Pa
4.4	300x300	NR	Lt	15.0	8.0	20.0	12.0	20.0	14.0	30.0	20.0								
		V	Pa	2.5	4.4	3.7	10.0	3.7	10.0	6.3	28.0								
9.7	300x600	NR	Lt							15.0	13.0	27.0	16.0	30.0	27.0				
		V	Pa							2.8	6.0	4.2	14.0	5.8	23.0				
20.5	600x600	NR	Lt											19.0	14.0	24.0	18.0	27.0	21.0
		V	Pa											2.7	5.0	3.4	8.0	4.0	11.3

(ES) QV: Caudal (m³/h)
NR: Nivel sonoro (dBA)
V: Velocidad (m/s)
VF: Velocidad residual (m/s)
Lt: Alcance (m)
Pa: Presión (Pa)

(EN) QV: Airflow (m³/h)
NR: Sound level (dBA)
V: Speed (m/s)
VF: Residual speed (m/s)
Lt: Range (m)
Pa: Pressure (Pa)

(PT) QV: Caudal (m³/h)
NR: Nível sonoro (dBA)
V: Velocidade (m/s)
VF: Velocidade residual (m/s)
Lt: Alcance (m)
Pa: Pressão (Pa)

(FR) QV: Débit (m³/h)
NR: Niveau sonore (dBA)
V: Vitesse (m/s)
VF: Vitesse résiduelle (m/s)
Lt: Portée (m)
Pa: Pression (Pa)

(IT) QV: Portata (m³/h)
NR: Livello sonoro (dBA)
V: Velocità (m/s)
VF: Velocità residua (m/s)
Lt: Lancio (m)
Pa: Pressione (Pa)

(DE) QV: Volumenstrom (m³/h)
NR: Schallpegel (dBA)
V: Geschwindigkeit (m/s)
VF: Restgeschwindigkeit (m/s)
Lt: Reichweite (m)
Pa: Druck (Pa)

(ES) REPRESENTANTE AUTORIZADO

No aplica.

**SISTEMA DE EVALUACIÓN
 VERIFICACIÓN DE LA
 CONSTANCIA DE LAS
 PRESTACIONES**

Sistema 4.

(EN) AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Not applicable.

**PERFORMANCE STATEMENT
 EVALUATION AND VERIFICATION
 SYSTEM**

System 4.

(PT) REPRESENTANTE AUTORIZADO

Não aplicável.

**SISTEMA DE AVALIAÇÃO E
 VERIFICAÇÃO DA DECLARAÇÃO
 DE DESEMPENHO**

Sistema 4.

(FR) REPRÉSENTANT AUTORISÉ

Non applicable.

**SYSTÈME D'ÉVALUATION
 ET DE VÉRIFICATION DE
 LA DÉCLARATION DE
 PERFORMANCE**

Système 4.

(IT) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO

Not applicable.

**SISTEMA DI VALUTAZIONE E
 VERIFICA DELLE PRESTAZIONI
 DICHIARATE**

Sistema 4.

(DE) BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER

Nicht zutreffend.

**SYSTEM ZUR BEWERTUNG
 UND ÜBERPRÜFUNG DER
 LEISTUNGSERKLÄRUNG**

System 4.

(ES) NORMAS ARMONIZADAS / (EN) HARMONIZED STANDARDS / (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (FR) NORMES HARMONISÉES / (IT) NORME ARMONIZZATE / (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (DE) HARMONISIERTE NORMEN

(ES) Elemento / (EN) Element / (PT) Elemento / (FR) Élément / (IT) Elemento / (DE) Element	(ES) Norma / (EN) Norm / (PT) Norma / (FR) Norme / (IT) Norma / (DE) Norm
(ES) Difusión no motorizada (EN) Non-motorized diffusion (FR) Diffusion non motorisée (IT) Diffusione non motorizzata (PT) Difusão não motorizada (DE) Nicht motorisierte Verbreitung	• EN 12238:2001
	• EN 15726:2011
	• ISO 5219:1989

(ES) Las prestaciones del producto previamente indicadas cumplen con las prestaciones declaradas. Esta declaración de prestaciones se emite en cumplimiento con la normativa (EU) no. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

(EN) The product's performance as previously indicated complies with the declared performance. This Declaration of Performance is issued in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer.

(PT) As prestações do produto anteriormente indicadas estão em conformidade com as prestações declaradas. Esta Declaração de Desempenho é emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

(FR) Les performances du produit telles qu'indiquées précédemment sont conformes aux performances déclarées. Cette Déclaration de Performance est émise conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant.

(IT) Le prestazioni del prodotto precedentemente indicate sono conformi alle prestazioni dichiarate. Questa Dichiarazione di Prestazione viene emessa in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

(DE) Die zuvor angegebenen Leistungen des Produkts entsprechen den deklarierten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

